



Chasse au trésor

Schatzsche | Treasure hunt



Pourquoi les feuilles tombent en automne ?

Warum fallen die Blätter im Herbst von den Bäumen ?

Why do leaves fall from the trees in autumn ?

Parcours Vita | *Vitaparcours*



Temps de marche | *Marschzeit* | Walking time 1:30

Âge conseillé 5-12 ans

Altersempfehlung 5-12 Jahre

Recommended age 5-12 years old



FAMILY
Destination

Ta mission | Deine Mission | Your mission



En cette période d'automne, les feuilles des arbres deviennent brunes et tombent. Aide Cheesy à comprendre pourquoi et oriente-toi à l'aide du plan ci-dessous. Suis le balisage du Parcours Vita. Lors de ta mission, tu apprendras également à reconnaître certains arbres qui se trouvent à Nendaz.



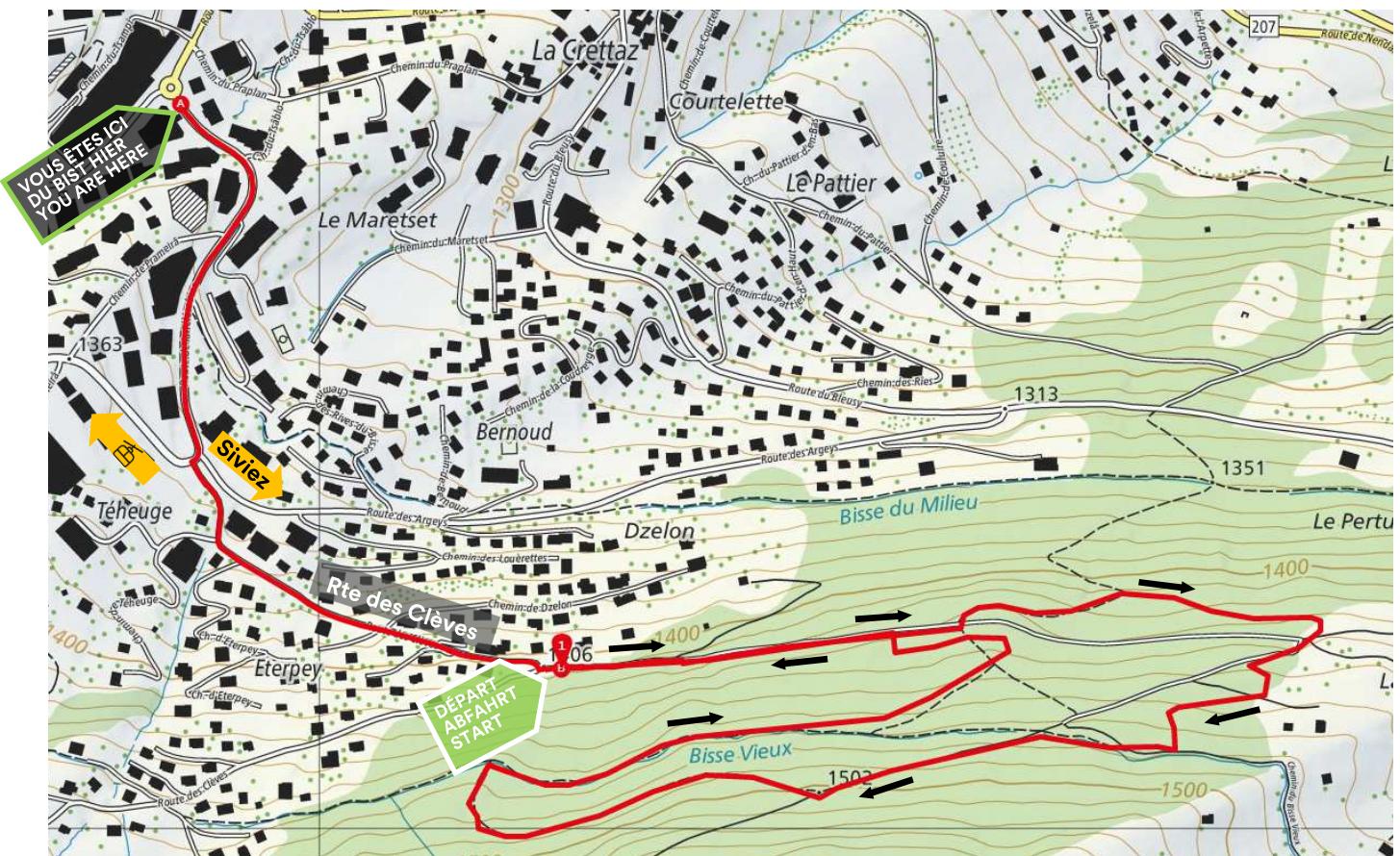
Im Herbst verfärben sich die Blätter der Bäume und fallen ab. Cheesy möchte gerne herausfinden warum. Hilfst du ihr? Benutzen den Plan, um dich zu orientieren. Folge den Markierungen des Vitaparcours. Bei deiner Mission lernst du ausserdem, einige der Bäume zu bestimmen, die hier in Nendaz wachsen.



During this part of autumn, the leaves of the trees turn brown and fall. Help Cheesy to understand why this happens ? Use the map below to help you find your way. Follow the signs of the Parcours Vita. During your mission, you will also learn how to recognize various trees that grow in Nendaz.

Le parcours | Die Strecke | The course

Zurich parcoursvita



Pourquoi les feuilles deviennent-elles brunes ?

- Car l'arbre les prive d'amour
- Car l'arbre les prive d'eau, de minéraux et de chaleur
- Car l'arbre est en train de mourir

Warum färben sich die Blätter braun ?

- Weil der Baum ihnen keine Liebe mehr gibt
- Weil der Baum ihnen kein Wasser, keine Wärme und keine Mineralstoffe mehr gibt
- Weil der Baum krank ist und stirbt

Why do leaves turn brown ?

- Because the tree starves them of love
- Because the tree starves them of water, minerals and heat
- Because the tree is dying

Question | Frage 2

Retrouve la feuille du chêne ? Entoure-la sur l'image ci-dessous. Peux-tu l'observer autour de toi ?

Findest du das Eichelblatt? Kreise es auf dem Bild unten ein. Entdeckst du irgendwo eine Eiche?

Have you found the oak leaf ? Circle it on the picture below. Can you look around ?



Question | Frage 3

Qui décomposent les feuilles mortes ? Regarde autour de toi, retourne quelques feuilles tombées au sol et quelles sont les deux choses que tu peux observer. (Plusieurs réponses possibles)

- A. Un lézard
- B. Des petits insectes
- C. De la terre
- D. Des poules

*Wer zersetzt das tote Laub? Schau dich um und drehe einige Laubblätter um. Was siehst du?
(Mehrere Antworten möglich)*

- A. Eidechsen
- B. Kleine Insekten
- C. Erde
- D. Hühner

Who decomposes dead leaves ? Look around you, turn over a few leaves fallen to the ground.
What are the two things you can see. (several answers possible)

- A. A lizard
- B. Some small insects
- C. Some soil
- D. Some hens

Hast du gewusst?

Die toten Blätter am Boden ernähren die Bäume und schützen den Boden im Winter vor dem Frost.

Le savais-tu ?

Les feuilles mortes au sol nourrissent les arbres et protègent le sol du froid de l'hiver.



Did you know ?

Dead leaves on the ground feed the trees and protect the ground from the cold of winter.

Activité | Aktivität| Activity

**Sur ton parcours, choisis la plus belle feuille que tu trouves et dépose-la sur cette page.
Garde ton cahier entre des livres lourds pendant une semaine.
Tu auras un joli souvenir de tes vacances d'automne à Nendaz !**

Such dir auf einer Strecke ein schönes Blatt aus und lege es zwischen diese Seiten. Zu Hause kannst du das Blatt eine Woche lang zwischen schweren Büchern pressen lassen. So hast du eine schöne Erinnerung an deine Herbstferien in Nendaz !

Along the way, choose the most beautiful leaf you can find and place it on this page. Keep your adventure logbook between some heavy books for a week. This will give you a precious souvenir of your autumn holidays in Nendaz !

Question | Frage 4 - Poste | Posten 12

D'après les couleurs sur l' image du poste 12 du Parcours Vita, combien de feuilles sont déjà tombées au sol et pourquoi tombent-elles ?

- 2** Car les oiseaux font tomber les feuilles
- 7** Car les arbres se protègent pour l'hiver
- 14** Car l'arbre est mort

Schau dir die Farben auf dem Bild an Posten 12 des Vitaparcours genau an. Wie viele Blätter liegen bereits am Boden und warum fallen diese vom Baum?

- 2** Weil die Vögel die Blätter zu Boden fallen lassen
- 7** Weil sich die Bäume für den Winter schützen
- 14** Weil der Baum tot ist

According to the colours in the picture of post 12 of the Parcours Vita, how many leaves have already dropped to the ground and why did they fall ?

- 2** Because the birds make them fall
- 7** Because the trees are protecting themselves for winter
- 14** Because the trees are dead

Quel est le nom du grand arbre qui se trouve au-dessus du panneau explicatif ?
 (Indice : c'est le seul conifère en Europe qui perd ses aiguilles en hiver).

- Épicéa
- Mélèze
- Sapin

Wie nennt man den grossen Baum, der oberhalb der Infotafel wächst?
 (Kleiner Tipp: Es ist der einzige Nadelbaum Europas, der im Winter seine Nadeln verliert.)

- Fichte
- Lärche
- Tanne

What's the name of the big tree under the information post?
 (Clue : it is the only conifer in Europe that sheds its needles in winter).

- Spruce tree
- Larch tree
- Fir tree



Tes coordonnées | Deine Kontaktdaten | Your contact details

Tu es arrivé(e) au terme de l'aventure. Il ne te reste plus qu'à noter tes coordonnées ci-dessous, à retourner ce cahier de chasse au trésor à Nendaz Tourisme où une petite surprise t'attend !

Du bist am Ende dieses Abenteuers angelangt. Nun musst du nur noch deinen Namen unten eintragen, das Büchlein bei Nendaz Tourisme abgeben und so ein kleines Geschenk abholen!

You have reached the end of your adventure. All that is left to do is to fill in your address below and hand the hunt book in to Nendaz Tourisme to receive your present !

Prénom Vorname First name	
Nom Name Family name	
E-mail	

Mes données peuvent être utilisées à des fins marketing

Meine Daten dürfen für Marketingzwecke verwendet werden

My data can be used for marketing purposes

FR

DE

EN

Ton avis ? Deine Meinung ? Your opinion ?

Est-ce que cette activité t'a plu ?



Hat dir diese Aktivität gefallen ? Did you enjoy this activity ?

Que penses-tu | Wie findest du | What did you think

- **du thème | das Thema |** of the subject ?



- **du parcours | den Parcours |** of the trail ?



Suggestions | Anregungen | suggestions :
